

Sicherheitshinweise für elektrische Handtuchrockner.....Seite	2	DEUTSCH
Safety Instructions for Electric Towel Rails ..... Page	4	ENGLISH
Veiligheidsvoorschriften voor elektrische handdoekdrogers..... Pagina	6	NERDERLANDS
Consignes de sécurité pour les sèche-serviettes électriques ..... Page	8	FRANÇAIS
Instrucciones de seguridad para secadores de toallas eléctricos..... Página	10	ESPAÑOL
Istruzioni di sicurezza per i portasciugamani elettrici..... Pagina	12	ITALIANO
Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych suszarek do ręczników .....Strona	14	JEZYK POLSKI
Biztonsági utasítások az elektromos törölközőtartókhoz ..... Oldal	16	MAGYARUL
Инструкции по технике безопасности для электрических полотенецесушителей ..... стр.	18	РУССКИЙ
21	صفحة	تعليقات السلامة لحاملات المناشف الكهربائية

## Sicherheitshinweise für elektrische Handtuchtrockner

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachfolgenden Sicherheitshinweise und die separat beiliegende Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

### Sicherheitshinweise für elektrische Handtuchtrockner nach Norm



#### **WARNUNG:**

Zur Vermeidung einer Gefährdung für sehr junge Kinder (bis 3 Jahre) wird empfohlen, dieses Gerät so zu installieren, dass sich die unterste beheizte Handtuchstange mindestens 60 cm über dem Fußboden befindet.

- Der Handtuchtrockner muss so angebracht werden, dass Schalter und andere Bedienelemente nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.
- Beachten Sie die Einzelheiten zur Montage in der Bedienungsanleitung.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



### **WARNUNG: Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!**

Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Lassen Sie das Gerät nicht über Stunden unbeaufsichtigt. Verlassen Sie während des Betriebs nicht das Haus. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



### **WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Ersticken-gefahr!**

## Safety Instructions for Electric Towel Rails

Before using this appliance, read the following safety instructions and the separately enclosed instruction manual very carefully.

ENGLISH

### Safety Instructions for Electric Towel Rails in Accordance with the Standard



#### **WARNING:**

In order to avoid a hazard for very young children (up to 3 years), this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 60 cm above the floor.

- The towel rail is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- Observe the details on installation in the instruction manual.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## General Safety Instructions



### **WARNING: Hot Surface! Danger of Burns!**

The surfaces may become hot during use!

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when you are not using the appliance, attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.
- Do not leave the appliance unattended for hours. Do not leave the house during use. Always unplug the appliance when not in use.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.
- Only use original accessories.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



### **WARNING:**

Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

## Veiligheidsvoorschriften voor elektrische handdoekdrogers

Lees voor het gebruik van dit apparaat de volgende veiligheidsinstructies en de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

### Veiligheidsinstructies voor elektrische handdoekdrogers volgens de norm

NEEDERLANDS



#### **WAARSCHUWING:**

Om gevaar voor zeer jonge kinderen (tot 3 jaar) te voorkomen, moet dit apparaat zo worden geïnstalleerd dat de laagste verwarmde rail zich minstens 60 cm boven de vloer bevindt.

- De handdoekdroger moet zo worden geïnstalleerd dat schakelaars en andere bedieningselementen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon in bad of onder de douche.
- Neem de installatiedetails in de gebruiksaanwijzing in acht.
- Als de netkabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.

## Algemene veiligheidsinstructies



### **WAARSCHUWING: Heet oppervlak! Gevaar voor brandwonden!**

De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden!

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het apparaat niet urenlang onbeheerd achter. Verlaat het huis niet tijdens het gebruik. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



### **WAARSCHUWING:**

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

## Consignes de sécurité pour les sèche-serviettes électriques

Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement les consignes de sécurité suivantes et le manuel d'instructions joint séparément.

### Consignes de sécurité pour les sèche-serviettes électriques selon la norme



#### **AVERTISSEMENT :**

Afin d'éviter tout risque pour les très jeunes enfants (jusqu'à 3 ans), cet appareil doit être installé de manière à ce que le rail chauffant le plus bas se trouve au moins à 60 cm du sol.

FRANÇAIS

- Le sèche-serviettes doit être installé de manière à ce que les interrupteurs et autres éléments de commande ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche.
- Observez les détails de l'installation dans le mode d'emploi.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.



## Instructions générales de sécurité



### **AVERTISSEMENT : Surface chaude ! Risque de brûlures !**

Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation !

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant des heures. Ne quittez pas la maison pendant l'utilisation de l'appareil. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'appareil et le câble d'alimentation doivent être inspectés régulièrement afin de détecter tout signe de dommage. Si un dommage est constaté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



### **AVERTISSEMENT :**

**Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. Il y a risque d'étouffement !**

## Instrucciones de seguridad para secadores de toallas eléctricos

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones que se adjunta por separado.

### Instrucciones de seguridad para secadores de toallas eléctricos según la norma



#### **AVISO:**

Con el fin de evitar riesgos para los niños de corta edad (hasta 3 años), este aparato debe instalarse de forma que la barra calefactora más baja quede a una altura mínima de 60 cm del suelo.

- El secador de toallas debe instalarse de forma que los interruptores y otros elementos de funcionamiento no puedan ser tocados por una persona en la bañera o ducha.
- Observe los detalles de instalación del manual de instrucciones.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.

## Instrucciones generales de seguridad



### **AVISO: ¡Superficie caliente! ¡Peligro de quemaduras!**

¡Las superficies pueden calentarse durante el uso!

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- No deje el aparato sin vigilancia durante horas. No salga de casa durante su uso. Desenchufe siempre el aparato cuando no lo utilice.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare el aparato usted mismo. Dirijase siempre a un técnico autorizado.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



### **AVISO:**

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. **¡Existe peligro de asfixia!**

## Istruzioni di sicurezza per i portasciugamani elettrici

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale di istruzioni allegato separatamente.

### Istruzioni di sicurezza per i portasciugamani elettrici in conformità con la norma

#### **AVVISO:**

Per evitare pericoli per i bambini molto piccoli (fino a 3 anni), si raccomanda di installare l'apparecchio in modo che la barra riscaldata più bassa si trovi ad almeno 60 cm dal pavimento.

- Lo portasciugamani deve essere installato in modo che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona che si trova nella vasca o nella doccia.
- Osservare i dettagli di installazione riportati nelle istruzioni per l'uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

## Istruzioni generali di sicurezza



### **AVVISO: Superficie calda! Pericolo di ustioni!**

Le superfici possono diventare calde durante l'uso!

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito per ore. Non uscire di casa durante l'utilizzo. Staccare sempre la spina dell'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



### **AVVISO:**

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

## Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych suszarek do ręczników

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz oddzielnie załączoną instrukcję obsługi.

### Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych suszarek do ręczników zgodnie z normą

#### **OSTRZEŻENIE:**

Aby uniknąć zagrożenia dla bardzo małych dzieci (do 3 lat), urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby najniższa szyna grzewcza znajdowała się co najmniej 60 cm nad podłogą.

- Suszarka do ręczników musi być zainstalowana w taki sposób, aby przełączniki i inne elementy obsługi nie mogły być dotykane przez osoby znajdujące się w wannie lub pod prysznicem.
- Należy przestrzegać szczegółów instalacji zawartych w instrukcji obsługi.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



### **OSTRZEŻENIE:**

**Gorąca powierzchnia! Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania!

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru przez wiele godzin. Nie wychodzić z domu podczas korzystania z urządzenia. Nieużywane urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze kontaktuj się z autoryzowanym technikiem.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



### **OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Biztonsági utasítások az elektromos törölközőtartókhoz

A készülék használata előtt olvassa el nagyon figyelmesen az alábbi biztonsági utasításokat és a külön mellékelt használati útmutatót.

### Elektromos törölközőszárítókra vonatkozó biztonsági utasítások a szabvány szerint

#### FIGYELMEZTETÉS:

A nagyon kisgyermek (3 éves korig) veszélyeztetésének elkerülése érdekében ezt a készüléket úgy kell felszerelni, hogy a legalsó fűtött sín legalább 60 cm-rel a padló felett legyen.

- A törölközőtartót úgy kell felszerelni, hogy a kapcsolókat és egyéb kezelőszerveket a kádban vagy a zuhanyzóban tartózkodó személy ne tudja megérinteni.
- Tartsa be a használati utasításban szereplő telepítési részleteket.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.
- A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.



## Általános biztonsági utasítások



### **FIGYELMEZTETÉS: Forró felület! Égési sérülések veszélye!**

A felületek használat közben felforrósodhatnak!

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való!  
A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- Ne hagyja a készüléket órákig felügyelet nélkül. Ne hagyja el a házat használat közben. Használaton kívül mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa a készüléket saját maga. Mindig forduljon hivatalos szakemberhez.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



### **FIGYELMEZTETÉS:**

Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

## Инструкции по технике безопасности для электрических полотенцесушителей

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте следующие указания по технике безопасности и отдельно прилагаемое руководство по эксплуатации.

### Инструкции по технике безопасности для электрических полотенцесушителей в соответствии со стандартом

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы избежать опасности для очень маленьких детей (до 3 лет), этот прибор должен быть установлен таким образом, чтобы самый нижний подогреваемый поручень находился на высоте не менее 60 см от пола.

- Полотенцесушитель должен быть установлен так, чтобы выключатели и другие элементы управления не могли быть затронуты человеком, находящимся в ванной или душе.
- Соблюдайте указания по установке в руководстве по эксплуатации.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами во избежание опасности.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психически-ми способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.

## Общие указания по технике безопасности



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горячая поверхность! Опасность ожогов!**

Поверхности могут нагреваться во время использования!

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Не оставляйте прибор без присмотра на несколько часов. Не выходите из дома во время использования прибора. Всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь к уполномоченному техническому специалисту.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

تحذير: سطح ساخن! خطر الحرق!



قد تصبح الأسطح ساخنة أثناء الاستخدام!

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- يرجى عدم ترك الجهاز بدون مراقبة لساعات طويلة. حرصاً على سلامتك، يجب عدم مغادرة المنزل أثناء استخدام الجهاز. الرجاء فصل الجهاز عن التيار الكهربائي دائماً عند عدم الاستخدام.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

تحذير: !

لا تدع الأطفال الصغار يعثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

## تعليمات السلامة لحاملات المناشف الكهربائية

قبل استخدام هذا الجهاز، رجاءً قراءة تعليمات الأمان التالية ودليل التعليمات المرفق بشكل منفصل بعناية فائقة.

### تعليمات السلامة لحاملات المناشف الكهربائية وفقاً للمعيار

**تحذير:** 

حافظ على سلامة أطفالك الصغار جداً (حتى 3 سنوات)، يجب تثبيت هذا الجهاز بحيث يكون أدنى حامل مُسخن على ارتفاع لا يقل عن 60 سم فوق الأرض.

- ينبغي تركيب حامل المناشف على الحائط بحيث لا يمكن لأي شخص في الحمام أو الدش لمس المفاتيح أو أجهزة التحكم الأخرى.
- يرجى الانتباه إلى التفاصيل المتعلقة بعملية التركيب والموضحة في دليل التعليمات.
- إذا كان كابل مزود الطاقة تالفاً، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.





CE

Stand 06/2023